

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1954-1955.

SÉANCE DU 9 JUIN 1955.

**Rapport de la Commission des Affaires Etrangères chargée d'examiner le projet de loi portant approbation de l'Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel, des annexes du protocole annexe, signés à New-York (Lake Success), le 22 novembre 1950.**

## BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1954-1955.

VERGADERING VAN 9 JUNI 1955.

**Verslag van de Commissie van Buitenlandse Zaken belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de invoer van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culterele aard, van de bijlage en van het bijgevoegd protocol, ondertekend op 22 November 1950 te New-York, Lake Success.**

Présents : MM. GILLON, président; CROMMEN, le baron DE DORLODOT, DE LA VALLÉE POUSSIN, DE WINTER, LEYNEN, MACHTENS, MOREAU DE MELEN, MOTZ, le baron NOTHOMB, RASSART, M<sup>me</sup> SPAAK, MM. STRUYE, VAN ZEELAND et DEHOUSSE, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'Accord dont l'approbation vous est demandée se compose de trois parties :

1° L'Accord proprement dit, conçu en termes généraux;

2° Cinq annexes, indexées de A à E, définissant ce qu'il y a lieu d'entendre en l'espèce par objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel;

3° Un protocole donnant aux Etats-Unis d'Amérique, dont on connaît les réticences en matière tarifaire, le faculté de formuler une réserve permettant, le cas échéant, la suspension totale ou partielle de l'Accord.

Ce dernier s'inspire néanmoins de hautes préoccupations culturelles et philanthropiques. Il tend à faciliter la circulation internationale des objets énumérés dans les cinq annexes en les faisant bénéficier de l'exemption des droits de douane ainsi que de divers avantages également d'ordre douanier.

R. A 5007.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

124 (Session extraordinaire de 1954) :  
1 : Projet de loi;  
2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

26 avril 1955.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De Overeenkomst waarvoor uw goedkeuring wordt gevraagd, bestaat uit drie delen :

1° De eigenlijke overeenkomst, welke in algemene bewoordingen is gesteld;

2° Vijf bijlagen onder de letters A tot E, die bepalen wat wordt verstaan onder voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culterele aard;

3° Een protocol volgens hetwelk de Verenigde Staten van Amerika, die, zoals bekend, zeer omzichtig zijn inzake tarieven, een voorbehoud kunnen maken, waardoor, in voorkomend geval, de Overeenkomst geheel of ten dele kan opgeschort worden.

De Overeenkomst gaat niettemin uit van verheven culterele en philanthropische overwegingen. Zij wil het internationaal verkeer van de in de vijf bijlagen opgesomde voorwerpen vergemakkelijken door vrijstelling van douanerechten en verstrekking van verscheidene voordelen, eveneens op douanegebied.

R. A 5007.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

124 (Buitengewone zitting 1954) :  
1 : Wetsontwerp;  
2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

26 April 1955.

Ces objets rentrent dans les catégories suivantes :

- Annexe A — Livres, publications et documents.  
 Annexe B — Oeuvres d'art et objets de collection.  
 Annexe C — Matériel visuel et auditif.  
 Annexe D — Instruments et appareils scientifiques.  
 Annexe E — Objets destinés aux aveugles.

L'exposé des motifs qui accompagne le projet de loi fait observer que la plupart des franchises et facilités ainsi prévues sont déjà d'application dans les pays du Benelux en vertu de la législation existante. Quelques discordances se rencontrent cependant à propos des spécifications (Annexes A et B), des institutions ou établissements bénéficiaires (Annexe C), et de la liste des objets exemptés (Annexes D et E), plus étendue dans l'Accord que dans le Tarif commun des trois pays. Des dispositions devront dès lors être prises pour assurer l'ajustement qui s'impose.

Fidèle à sa doctrine constante, votre Commission demande que ces dispositions interviennent avant la ratification.

Une remarque encore : l'Accord qui vous est soumis est le fruit d'une initiative de l'UNESCO, remontant à 1950. Il a été signé à Lake Success dès le 22 novembre de la même année et il est entré en vigueur dès le 21 mai 1952, jour où le Secrétaire général des Nations Unies a réuni le nombre requis de ratifications et d'adhésions.

On doit, d'un certain côté, se féliciter de ce que les graves événements des années 1950 et suivantes n'aient donc pas entravé la poursuite d'une œuvre de coopération internationale comme celle-ci. Mais d'autre part, on doit déplorer que les gouvernements qui se sont succédé au pouvoir en Belgique, à cette époque, ont mis un temps aussi long pour mener à bien chez nous la procédure de ratification. Forte des promesses qui lui ont été faites et qu'elle a enregistrées dans son rapport sur le budget de 1955, votre Commission veut croire que cette situation se modifiera désormais.

L'Accord a été voté à l'unanimité par la Chambre des Représentants dans sa séance du 28 avril 1955.

Votre Commission des Affaires Etrangères a fait de même en ce qui concerne le présent rapport et le projet de loi.

*Le Rapporteur,*  
F. DEHOUSSE.

*Le Président,*  
R. GILLON.

Die voorwerpen behoren tot de volgende categorieën :

- Bijlage A — Boeken, publicaties en documenten.  
 Bijlage B — Kunstwerken en voorwerpen welke deel uitmaken van verzamelingen.  
 Bijlage C — Visueel en auditief materiaal.  
 Bijlage D — Wetenschappelijke instrumenten en apparaten.  
 Bijlage E — Voorwerpen bestemd voor blinden.

In de memorie van toelichting ten geleide van het wetsontwerp wordt opgemerkt dat de meeste van deze vrijstellingen en faciliteiten in de Benelux-landen reeds van toepassing zijn krachtens de bestaande wetgeving. Wel is er gebrek aan overeenstemming in verband met de omschrijvingen (Bijlagen A en B), de begunstigde instellingen of inrichtingen (Bijlage C), en de lijst van de vrijgestelde voorwerpen (Bijlagen D en E), die in de Overeenkomst uitgebreider is dan in het gemeenschappelijk tarief van de drie landen. Er zullen derhalve schikkingen moeten getroffen worden met het oog op de vereiste aanpassing.

Haar vaste doctrine getrouw, vraagt uw Commissie dat die maatregelen vóór de bekrachtiging zouden worden genomen.

Een opmerking nog : de voorgelegde overeenkomst is de vrucht van een initiatief van de Unesco dat tot 1950 opklimt. Zij werd reeds op 22 November van dat jaar te Lake Success ondertekend en is met ingang van 21 Mei 1952 van kracht geworden, op de dag dat de Secretaris-generaal van de Verenigde Naties het vereiste aantal oorkonden voor bekrachtiging of toetreding heeft ontvangen.

In zekere zin moeten wij ons verheugen dat de ernstige gebeurtenissen van 1950 en later een streven naar internationale samenwerking als dit, niet hebben belemmerd. Maar aan de andere kant valt het te betreuren dat de opeenvolgende regeringen toen zoveel tijd hebben nodig gehad om de bekrachtigingsprocedure hier te lande tot een goed einde te brengen. Na de beloften die haar werden gedaan en die zij in haar verslag over de begroting voor 1950 heeft opgenomen, durft uw Commissie hopen dat in die toestand verandering zal komen.

De Overeenkomst is door de Kamer der Volksvertegenwoordigers ter vergadering van 28 April 1955 bij eenparigheid goedgekeurd.

Uw Commissie van Buitenlandse Zaken heeft dat voorbeeld gevolgd zowel wat het wetsontwerp als dit verslag betreft.

*De Verslaggever,*  
F. DEHOUSSE.

*De Voorzitter,*  
R. GILLON.